

大般若波羅蜜多經卷第五百六十三 果三

唐三藏法師玄奘奉詔譯

第五分貪行品第十七之二

佛告善現若諸菩薩能如是行為行何處善現白言若諸菩薩能如是行都無行處所以

果三

者何諸現行法皆不轉故佛告善現若諸菩薩行深般若波羅蜜多為行何義諦善現白言若諸菩薩行深般若波羅蜜多行勝義諦佛告善現於意云何若諸菩薩行勝義諦於勝義諦為取相不善現對曰不也世尊佛告善現於意云何是諸菩薩於勝義諦雖不取相而行相不善現對曰不也世尊佛告善現於意云何是諸菩薩於勝義諦既不行相為壞相不善現對曰不也世尊佛告善現於意云何是諸菩薩於勝義諦雖不壞相而遣相

不善現對曰不也世尊佛告善現是諸菩薩於勝義相若不壞遣云何能斷取相想耶善現白言是諸菩薩不作是念我今壞相遣相斷想亦未修學斷想之道若諸菩薩精進修行斷想道者未具佛法應墮聲聞或獨覺地是諸菩薩方便善巧雖於諸相及取相想深知過失而不壞遣速斷此想證於無相何以故一切佛法未圓滿故佛告善現如是如是時舍利子語善現言若諸菩薩夢中修行三解脫門於深般若波羅蜜多有增益不若諸菩薩覺時修行三解脫門於深般若波羅蜜多既有增益彼夢中修亦應增益何以故佛說夢覺無差別故善現報言若諸菩薩覺時修行甚深般若波羅蜜多既名安住甚深般若波羅蜜多是諸菩薩夢中修行甚深般若

波羅蜜多亦名安住甚深般若波羅蜜多三  
解脫門於深般若波羅蜜多能為增益亦復  
如是若夢若覺義無別故舍利子言夢中造  
業有增益不佛說諸法不實如夢故於夢中  
所造諸業應無增益要至覺時憶想分別乃

三

有增益善現報曰若諸有情夢斷他命未至  
覺位憶想分別便自慶幸彼所造業不增益  
耶舍利子言無所緣事若思若業俱不得生  
要有所緣思業方起夢中思業緣何而生善  
現報言如是如是若夢若覺無所緣事思業  
不生要有所緣思業方起何以故舍利子要  
於見聞覺知諸相有覺慧轉由斯起染或復  
起淨若無見聞覺知諸相無覺慧轉亦無染  
淨由此故知若夢若覺有所緣事思業乃生  
若無所緣思業不起時舍利子問善現言佛

說所緣皆離自性如何可說有所緣事思業  
乃生若無所緣思業不起善現答言雖諸思  
業及所緣事皆離自性而由自心取相分別  
世俗施設說有所緣起諸思業非此所緣離  
心別有時舍利子問善現言若諸菩薩夢中  
行施施已回向無上菩提是諸菩薩為實以  
施回向無上佛菩提不善現報言慈氏菩薩  
久已受得大菩提記宜可請問定當為答時  
舍利子如善現言恭敬請問慈氏菩薩時慈  
氏菩薩語舍利子言何等名為慈氏菩薩而  
謂能答尊者所問為色耶為受想行識耶為  
色空耶為受想行識空耶且色非慈氏菩薩  
亦不能答尊者所問受想行識非慈氏菩薩  
亦不能答尊者所問色空非慈氏菩薩亦不  
能答尊者所問受想行識空非慈氏菩薩亦

三

三之一

不能答尊者所問我都不見有法可名慈氏菩薩亦都不見有法能答有法所答答處答時及由此答皆亦不見我都不見有法能記有法所記記處記時及由此記皆亦不見何以故舍利子以一切法本性皆空畢竟推徵

吳三

三之二

今得授記當得授記不作是念我由此法當證菩提若諸菩薩能如是行是行般若波羅蜜多於得菩提亦無怖畏決定自知我當證故是諸菩薩行深般若波羅蜜多聞甚深法不驚不怖亦不沉沒是諸菩薩若在曠野有惡獸處亦無怖畏所以者何是諸菩薩為欲饒益諸有情故能捨一切內外所有樂修諸善於身命財無所顧恪恒作是念若諸有情競來劫奪我諸資

吳三

四之一

吳三

四之二

具或有因斯害我身命我當於彼不生瞋恨  
由此因緣令我安忍波羅蜜多速得圓滿疾  
證無上正等菩提我當如是勤修正行證得  
無上正等覺時我佛土中得無一切劫害怨  
賊由我佛土極清淨故亦無餘惡是諸菩薩  
若在曠野無水之處亦無怖畏作是念言我  
當宣說無上妙法斷諸有情渴愛之病設我  
由此渴乏命終於諸有情必不捨離大悲作  
意施妙法水奇哉薄福是諸有情居在如斯  
無水世界我當如是勤修正行證得無上正  
等覺時我佛土中得無如是一切焦渴乏水  
曠野我當方便勸諸有情修勝福業隨所在  
處皆令具足八功德水是諸菩薩處饑饉土  
亦無怖畏作是念言我當精進嚴淨佛土當  
證無上正等覺時我佛土中得無如是一切

果三

五

饑饉諸有情類具足快樂隨意所須應念即  
至如諸天上所念皆得我當發起堅猛精進  
令諸有情諸願滿足一切時處一切有情於  
一切種資緣無乏若諸菩薩無斯怖畏定證  
無上正等菩提是諸菩薩遇疾疫時亦無怖  
畏何以故是諸菩薩恒審思惟無法名病亦  
無病者一切皆空不應怖畏我當如是勤修  
正行證得無上正等覺時我佛土中諸有情  
類等無三病精進修行殊勝善法如佛所說  
常無懈廢是諸菩薩若念菩提經久乃得亦  
無怖畏所以者何前際劫數雖有無量而一  
念頃憶念分別積集所成後際劫數應知亦  
爾是故菩薩不應於中作久遠想而生怖畏  
何以故前際後際劫數短長皆一剎那心相  
應故如是菩薩於可畏事能審思惟不生怖

者疾證無上正等菩提

第五分姊妹品第十八

爾時會中有一天女從座而起頂禮佛足偏覆左肩右膝著地合掌恭敬白言世尊我於此中亦無怖畏願當來世得作佛時亦爲有情說如斯法作是語已取妙金花恭敬至誠散如來上佛神力故令此金花上涌虛空繽紛而住爾時世尊即便微笑從面門出金色光明普照十方還從頂入時阿難陀見聞是已恭敬合掌白言世尊何因何緣現此微笑諸佛現笑非無因緣爾時世尊告慶喜曰今此天女於未來世當成如來應正等覺劫名星喻佛號金花慶喜當知今此天女即是最後所受女身捨此身已便受男身盡未來際不復爲女從此歿已生於東方不動佛國勤

果三

六

修梵行此女彼界便字金花從不動佛世界歿已復生他方有佛世界隨所生處常不離佛如轉輪王從一臺殿至一臺殿歡娛受樂乃至命終足不履地此女亦爾從一佛國至一佛國隨所生處常不遠離諸佛世尊乃至菩提恒修梵行時阿難陀竊作是念今此姊妹當作佛時亦應如今菩薩衆會佛知其念告慶喜言如是如是如汝所念金華菩薩當作佛時亦爲衆會宣說如是甚深般若波羅蜜多彼會菩薩其數多少亦如我今菩薩衆會聲聞弟子其數難知但可總說無量無數彼佛世界惡獸惡賊飢渴病等一切皆無亦無諸餘煩惱怖畏爾時慶喜復白佛言今此姊妹先於何佛初發無上正等覺心種諸善根回向發願佛告慶喜此女過去然燈佛所

初發大心亦以金華散彼佛上回向發願今  
得值我慶喜當知我於過去然燈佛所以五  
莖花奉散彼佛回向發願然燈如來應正等  
覺知我根熟與我授記汝於來世當得作佛  
號為能寂界名堪忍劫號為賢天女爾時聞

果三

七

佛授我大菩提記歡喜踊躍即以金花散彼  
佛上回向發願使我來世於此菩薩得作佛  
時亦如今佛現前授我大菩提記故我今者  
與彼授記爾時慶喜聞佛所說歡喜踊躍白  
言世尊今此姊妹久已修習大菩提心回向  
發願今得成熟佛告慶喜如是如是如汝所  
說爾時善現便白佛言云何菩薩行深般若  
波羅蜜多現入空定佛告善現若諸菩薩行  
深般若波羅蜜多觀諸色受想行識空作此  
觀時不令心亂若心不亂則如實見法雖如

實見法而不作證具壽善現復白佛言云何  
菩薩雖見空法而不作證佛告善現是諸菩  
薩觀法空時先作是念我應觀法諸相皆空  
而於其中不應作證我為學故觀諸法空不  
為證故觀諸法空今是學時非為證時是諸  
菩薩未入定位攝心於境非入定時菩薩爾  
時雖不退失菩提分法而不盡漏所以者何  
是諸菩薩成就廣大智慧善根能自審思我  
於空法今時應學不應作證我應攝受甚深  
般若波羅蜜多觀諸法空圓滿一切菩提分  
法不應令時證於實際墮二乘地不得菩提  
譬如有人勇健威猛所立堅固形貌端嚴六  
十四能無不具足於餘技術學至究竟具多  
最勝功德尸羅聰慧巧言善能酬對具慈具  
義有大勢力諸有所為皆能成辦善事業故

功少利多由此衆人無不敬愛有因緣故將其父母妻子眷屬發趣他方中路經過險難曠野其中多有惡獸怨賊眷屬小大無不驚惶其人自恃多諸技術威猛勇健身意泰然安慰父母妻子眷屬勿有憂懼必令無苦疾果三度曠野至安隱處彼人爾時化作種種勇銳兵仗遇諸怨敵令彼見之自然退散故彼壯士於曠野中惡獸怨賊無傷害意善權方便將諸眷屬疾度曠野至安樂處諸菩薩衆亦復如是愍生死苦諸有情類繫念安住慈悲喜捨攝受般若波羅蜜多殊勝善根方便善巧如佛所許持諸功德回向無上正等菩提雖具修空而不作證深心愍念一切有情緣諸有情欲施安樂是諸菩薩超煩惱品亦超魔品及二乘地雖住空定而不盡漏雖善習

空而不作證爾時菩薩住空定中雖於相不執而不證無相如堅翅鳥飛騰虛空自在翱翔久不墮落雖依空戲而不住空亦不爲空之所拘礙諸菩薩衆亦復如是雖學空無相無願解脫門而不住空無相無願乃至佛法未極圓滿終不依彼未盡諸漏如有壯夫善閑射術欲顯已技仰射虛空爲令空中箭不墮地復以後箭射前箭譬如展轉經於多時箭箭相承不令其墮若欲令墮便止後箭爾時諸箭方頓墮落此諸菩薩亦復如是行果三深般若波羅蜜多攝受殊勝方便善巧乃至善根未極成熟終不中道證於實際若時善根已極成熟便證實際得大菩提是故菩薩行深般若波羅蜜多方便善巧皆應如是於深法性審諦觀察若諸佛法未極圓滿不應

作證爾時善現便白佛言甚奇世尊希有善  
 逝是諸菩薩能為難事雖學深法而不作證  
 佛告善現如是如是此諸菩薩誓不棄捨一  
 切有情能辦斯事謂諸菩薩發廣大心為脫  
 有情生死苦故雖數引發三解脫門而於中  
 道不證實際所以者何所欲度脫不應捨故  
 方便善巧所護持故不應中間證於實際復  
 次善現若諸菩薩於甚深處欲以般若波羅  
 蜜多審諦觀察謂空無相無願等持三解脫  
 門所行之處是諸菩薩應作是念有情長夜  
 起有情想執有所得引生種種邪惡見趣輪  
 回生死受苦無窮我為斷彼邪惡見趣應求  
 無上正等菩提為諸有情說深空法令斷彼  
 執出生死苦是故雖學空解脫門而於中間  
 不證實際是諸菩薩由起此念方便善巧雖

於中間不證實際而不退失慈悲喜捨四種  
 勝定所以者何是諸菩薩甚深般若波羅蜜  
 多方便善巧所攝受故倍增白法諸根漸利  
 力覺道支轉復增益復次善現是諸菩薩應  
 作是念有情長夜行諸相中起種種執由斯  
 輪轉受苦無窮我為斷彼諸相執故應求無  
 上正等菩提為諸有情說無相法今斷相執  
 出生死苦由斯數入無相等持是諸菩薩由  
 先成就方便善巧及所起念雖數現入無相  
 等持而於中間不證實際雖於中間不證實  
 際而不退失四無量定所以者何是諸菩薩  
 甚深般若波羅蜜多方便善巧所攝受故倍  
 增白法諸根漸利力覺道支轉復增益復次  
 善現是諸菩薩應作是念有情長夜其心常  
 起常想樂想我想淨想由此引生顛倒執著

三

十一



輪轉生死受若無窮我爲斷彼四顛倒故應求無上正等菩提爲諸有情說無倒法謂說生死無常無樂無我無淨唯有涅槃微妙寂靜具足種種真實功德由斯數入無願等持是諸菩薩由先成就方便善巧及所起念雖數現入無願等持而諸佛法未極圓滿終不中間證於實際雖於中間不證實際而不退失四無量定所以者何是諸菩薩甚深般若波羅蜜多方便善巧所攝受故倍增白法諸根漸利力覺道支轉復增益復次善現是諸菩薩應作是念有情長夜先已行有所得今亦行有所得先已行有相今亦行有相先已行顛倒今亦行顛倒先已行和合想今亦行和合想先已行虛妄想今亦行虛妄想先已行邪見今亦行邪見由斯輪轉受苦無窮我

果三

十一

爲斷彼如是過失應求無上正等菩提爲諸有情說甚深法令彼過失皆未斷除不復輪回受生死苦速證常樂真淨涅槃是諸菩薩由深愍念一切有情成就殊勝方便善巧甚深般若波羅蜜多所攝受故於深法性常樂觀察謂空無相無願無作無生無滅無性實際是諸菩薩成就如是殊勝智見若墮無相無作之法或住三界俱無是處是諸菩薩成就如是殊勝功德捨諸有情而趣圓寂不證無上正等菩提饒益有情亦無是處復次善現若諸菩薩欲得無上正等菩提應當請問諸餘菩薩云何菩薩修習一切菩提分法引發何心能令菩薩學空無相無願無作無生無滅無性實際而不作證然修般若波羅蜜多若餘菩薩得此問時作如是答諸菩薩衆

但應思惟空無相等不為顯示應念不捨一切有情攝受殊勝方便善巧當知彼菩薩先未蒙諸佛授與無上正等菩提不退轉記所以者何彼諸菩薩未能開示分別顯了不退轉地諸菩薩衆不共法相不如實知他所請問不退轉地諸行狀相亦不能答爾時善現便曰佛言頗有因緣知諸菩薩不退轉不佛告善現亦有因緣知諸菩薩是不退轉謂有菩薩於深般若波羅蜜多若聞不聞能如實合先所請問能如實行不退轉地諸菩薩行由此因緣知彼菩薩是不退轉具壽善現復白佛言以何因緣有多菩薩行菩提行少有能作如實答者佛告善現雖多菩薩行菩提行而少菩薩得受如是不退轉地微妙慧記若有得受如是記者皆於此中能如實答善

第三

十二

現當知是諸菩薩善根明利智慧深廣世間天人阿素洛等皆不能壞大菩提心  
第五分夢行品第十九  
復次善現若諸菩薩乃至夢中不著三界及二乘地亦不稱譽雖觀諸法如夢所見而於實際能不證受是不退轉諸菩薩相復次善現若諸菩薩夢中見佛無量百千大眾圍繞而為說法或見自身有如是事是不退轉諸菩薩相復次善現若諸菩薩夢中見佛具諸相好常光一尋周匝照曜與無量衆涌在虛空現大神通說正法要化作化士令往他方無邊佛國作諸佛事或見自身有如是事是不退轉諸菩薩相復次善現若諸菩薩夢見狂賊破壞村城或見火起焚燒聚落或見惡獸欲來害身或見怨家欲斬其首或見父母

臨當命終或見自身衆苦來逼雖見此等諸  
怖畏事而不驚懼亦無憂惱從夢覺已能正  
思惟三界非真皆如夢見我得無上正等覺  
時當爲有情說三界法一切虛妄皆如夢境  
是不退轉諸菩薩相復次善現若諸菩薩乃  
至夢中見有地獄十三傍生鬼界諸有情類便作  
是念我當精勤修菩薩行速趣無上正等菩  
提我佛土中得無地獄傍生鬼界惡趣及名  
從夢覺已亦作是念善現當知是諸菩薩當  
作佛時國土清淨定無惡趣及彼名聲是不  
退轉諸菩薩相復次善現若諸菩薩夢中見  
火燒地獄等諸有情類或復見燒城邑聚落  
便發願言我若已受不退轉記願此大火變  
爲清涼若此菩薩作是願時夢中見火即爲  
頓滅當知已受不退轉記若此菩薩作是願

時夢中見火不爲頓滅當知未受不退轉記  
覺時見火燒諸城邑火隨願滅不滅亦然復  
次善現若諸菩薩覺時見火燒諸城邑便作  
是念我若實有不退轉相願此大火即爲頓  
滅變作清涼念已發言火不頓滅然燒一里  
越置一里復燒一里或燒一家越置一家復  
燒一家如是展轉其火乃滅是諸菩薩當知  
亦已受不退記然被燒者謗法餘殃或表當  
來謗法苦相復次善現若諸菩薩見有男子  
或有女人現爲非人之所魅著受諸苦惱不  
能遠離便作是念若諸如來知我已得清淨  
意樂知我已受不退轉記已離聲聞獨覺等  
地必得無上正等菩提願垂照察我心所念  
我若實能修菩薩行疾證無上正等菩提濟  
拔有情生死苦者願是男子或此女人不爲

非人之所擾惱彼隨我語即當捨去是諸菩薩作此語時若彼非人不為去者當知未受不退轉記若彼非人即為去者當知已受不退轉記復次善現有諸菩薩實未受得不退轉記見有男子或有女人現為非人之所魅

果三

十四

著受諸苦惱不能遠離即便輕爾發誠諦言若我已得不退轉記今此男子或此女人不為非人之所擾惱彼隨我語速當捨去爾時惡魔為誑惑彼即便驅逼非人令去所以者何惡魔威力勝彼非人是故非人受魔教勅即便捨去時彼菩薩作是念言非人今去是吾威力所以者何非人隨我所發誓願即便放捨男子女人無別緣故是諸菩薩既不覺知惡魔所作謂是自力輕餘菩薩起增上慢雖勤精進終不能得無上菩提墮二乘地數

為惡魔之所誑惑是故菩薩應善覺知諸惡魔事修諸善業復次善現有諸菩薩實未受得不退轉記遠離般若波羅蜜多方便善巧未免魔惑謂有惡魔為誑惑故方便化作種種形像至菩薩所作如是言汝自知耶過去諸佛已曾授汝大菩提記汝身眷屬乃至七世名字差別我悉善知汝身生在某方某國某城某邑某聚落中汝在某年某月某日某時某宿相王中生如是惡魔若見菩薩稟性柔軟諸根暗鈍便詐記言汝於先世所稟根性已曾如是若見菩薩稟性剛強諸根明利便詐記言汝於先世亦曾如是若見菩薩具足種種多功德及餘勝行便詐記言汝於先世亦曾如是具諸功德應自慶慰勿得自輕時彼菩薩聞此惡魔說其過現名等功德

果三

十五

歡喜踊躍起增上慢陵蔑毀罵諸餘菩薩惡魔知己復告之言汝定成就殊勝功德佛已授汝大菩提記已有殊勝瑞相現前爾時惡魔爲擾亂故復矯化作種種形像至菩薩所現親愛言汝今已具不退轉德應自敬重勿輒專人時此菩薩聞彼語已增上慢心轉復堅固令一切智遠而更遠是故菩薩欲得菩提應善覺知諸惡魔事復次善現有諸菩薩不善了知名字實相但聞名字妄生執著謂有惡魔方便化作種種形像來告之言汝所修行願行已滿不久當證無上菩提汝成佛時當得如是殊勝功德尊貴名號謂彼惡魔知此菩薩長夜思願我成佛時當得如是尊貴名號隨其思願而記說之時此菩薩遠離般若波羅蜜多方便善巧聞魔記說作是念

言此人奇哉爲我記說當得成佛尊貴名號與我長夜思願相應由此故知我定當得成佛名號勝過餘人如如惡魔記彼名號如是如是憍慢轉增輕蔑諸餘實德菩薩由斯轉遠無上菩提當隨聲聞或獨覺地是諸菩薩或有此身親近善友至誠悔過雖經多時流轉生死而後當證無上菩提若有此身不過善友至誠悔過彼定流轉生死多時愚癡顛倒後雖精進修諸善業而隨聲聞或獨覺地如是憍慢輕餘菩薩罪過四重及五無間無量倍數是故菩薩應善覺知如是記說虛名號等微細魔事不應憍慢輕餘菩薩復次善現有諸菩薩或居曠野修遠離行時有惡魔來至其所恭敬讚歎作如是言大士能修真遠離行此遠離行賢聖稱譽諸天龍神皆共

守護善現當知我不稱讚此遠離行以爲真實善現白言此遠離行若非真實餘復是何佛告善現若諸菩薩或居城邑或居山野但離煩惱二乘作意行深般若波羅蜜多是名菩薩真遠離行此遠離行諸佛世尊稱讚開許菩薩應學令諸菩薩疾證菩提善現當知魔所稱讚常居山野宴坐思惟猶雜煩惱二乘作意離深般若波羅蜜多不能圓滿一切智智有諸菩薩雖樂修行魔所稱讚遠離行法而心輕蔑恒居村城修真遠離諸菩薩善現當知是諸菩薩遠離般若波羅蜜多雖經多時居深山野修遠離行而不了知真遠離法增長憍慢於二乘地深生樂著終不能得無上菩提非佛世尊稱讚開許亦非菩薩所應修行善現當知我所稱讚諸菩薩衆真

果三

十七

淨遠離法是諸菩薩都不成就彼於真淨遠離行中亦不見有相似行相而諸惡魔爲誑惑彼令生憍慢輕餘菩薩來至空中慙懃讚歎言是真淨遠離行法善現當知是諸菩薩雖居山野而心喧雜不能修學真遠離行有諸菩薩雖居村城而心寂靜常能修學真遠離行善現當知是諸菩薩於常修學真遠離行諸菩薩衆輕弄毀訾如旃荼羅於不能修真遠離行諸菩薩衆供養尊重如佛世尊善現當知是諸菩薩遠離般若波羅蜜多發起種種分別執著作是念言我所修學是真遠離故爲非人來至我所稱讚護念居城邑者身心擾亂誰當護念稱讚敬重是諸菩薩心多憍慢煩惱惡業晝夜增長善現當知是諸菩薩於菩薩衆爲旃荼羅穢汙菩薩摩訶薩

衆亦是天上人中，大賊誑惑天人，阿素洛等  
 其身雖服沙門法衣，而心常懷怨賊意。樂諸  
 有發趣菩薩乘者，不應親近供養恭敬。所以  
 者何？此諸人等，懷增上慢，外似菩薩，內多煩  
 惱，惡業增盛，是故善現若諸菩薩，真實不捨  
 一切智智，求證無上正等菩提，普爲利樂諸  
 有情者，不應親近。如是惡人善現，當知諸菩  
 薩衆常應精進，修真事業，厭離生死，不著三  
 界於彼。惡賊旃荼羅人，常應發生慈悲喜捨  
 應作是念：我不應起如彼惡人所起過患。設  
 當失念，如彼暫起，即應覺知，令速除滅。是故  
 菩薩欲證無上正等菩提，當善覺知諸惡魔  
 事，應勤精進，遠離除滅如彼。菩薩所起過患  
 勤求無上正等菩提，若諸菩薩如是學者，是  
 爲善巧覺知魔事。

果三

十八

大般若波羅蜜多經卷第五百六十三

音釋

敢	<small>徒濫切</small>	劫奪	<small>劫訖業切</small>	剽掠	<small>取也</small>	饑饉	<small>居</small>
<small>食也</small>	<small>不熟也</small>	<small>奪徒活切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>
劫奪	<small>劫訖業切</small>	剽掠	<small>取也</small>	饑饉	<small>居</small>	竊	<small>居</small>
<small>徒濫切</small>	<small>不熟也</small>	<small>奪徒活切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	竊	<small>居</small>
劫奪	<small>劫訖業切</small>	剽掠	<small>取也</small>	饑饉	<small>居</small>	竊	<small>居</small>
<small>食也</small>	<small>不熟也</small>	<small>奪徒活切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	竊	<small>居</small>
劫奪	<small>劫訖業切</small>	剽掠	<small>取也</small>	饑饉	<small>居</small>	竊	<small>居</small>
<small>徒濫切</small>	<small>不熟也</small>	<small>奪徒活切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	竊	<small>居</small>
劫奪	<small>劫訖業切</small>	剽掠	<small>取也</small>	饑饉	<small>居</small>	竊	<small>居</small>
<small>食也</small>	<small>不熟也</small>	<small>奪徒活切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	<small>糞糞切</small>	竊	<small>居</small>
劫奪	<small>劫訖業切</small>	剽掠	<small>取也</small>	饑饉	<small>居</small>	竊	<small>居</small>

多 梵語也亦云頭陀此云  
 脩治謂修治淨行也  
 陵 陵 陵 彌 彌 列 切  
 陵 彌 謂 陵